

XIV Reunión del Comité Intergubernamental del Programa Iberbibliotecas

ACTA

En la ciudad de Santiago de Chile, los días 23, 24 y 25 de septiembre de 2013, se reunió el Comité Intergubernamental del Programa Iberoamericano de Cooperación Cultural en Materia de Bibliotecas Públicas, Iberbibliotecas; integrado por la presidenta del Programa y representante de Colombia, **Consuelo Gaitán**, Directora de la Biblioteca Nacional de Colombia; **Elisa Machado**, Coordinadora General del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas de Brasil; **Jenny Suarez**, Subsecretaria de Despacho, Secretaría Distrital de Cultura, Recreación y Deporte de Bogotá, Colombia; **Herman Montoya**, Coordinador Plan Municipal de Lectura, Secretaría de Cultura Ciudadana de Medellín, Colombia; **Olga Rodríguez**, Directora del Sistema Nacional de Bibliotecas de Costa Rica; **Gonzalo Oyarzún**, Subdirector del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas (SNBP) de la DIBAM de Chile; **María Antonia Carrato**, Subdirectora General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España; **María Belén Martínez**, Jefe de Servicio de Cooperación Nacional e Iberoamericana del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte de España, y **María de Lourdes López**, Directora de Operación de la Dirección General de Bibliotecas de CONACULTA, México. Acompañaron la reunión **Enrique Vargas**, Subdirector de la División de Asuntos Culturales de la SEGIB, **Fernando Zapata**, Director del CERLALC y **Paola Caballero**, Subdirectora de Lectura, Escritura y Bibliotecas CERLALC y, Secretaria Técnica de Iberbibliotecas.

Instalación

Fernando Zapata, director de CERLALC, expresa su entusiasmo con el Programa cuya principal acción de 2013 fue la Convocatoria, la cual recibió un alto número de proyectos en muy poco tiempo y recalca las palabras de la Ministra de Cultura de Colombia al referirse a la importancia de crear más programas de cooperación en materia de cultura, siempre y cuando se cumpla con el pago de cuotas. Agradece la asistencia de los participantes, especialmente a Gonzalo Oyarzún, quien hizo posible la reunión en Chile.

Enrique Vargas, Subdirector de la División de Asuntos Culturales de la SEGIB agradece a Chile lo atinado y oportuno de llevar a cabo la reunión en el marco de las actividades que se llevan a cabo en este país lo que puede permitir ampliar la reflexión y el intercambio de conocimiento entre expertos. Expresa su satisfacción al integrarse a un grupo cohesionado y recalca la necesidad de fortalecer las relaciones bilaterales. Explica que el funcionamiento de los Programas ha contribuido a la consolidación del espacio cultural iberoamericano. Da la bienvenida a la nueva presidenta del Programa.



Consuelo Gaitán, Directora de la Biblioteca Nacional de Colombia, agradece la bienvenida e informa que lleva dos meses en su cargo y que llega en un momento muy favorable para las bibliotecas luego de la aprobación de ley sobre telefonía móvil y de la voluntad política de apoyar el desarrollo de las 1406 bibliotecas públicas (BP) en Colombia. Informa que la Biblioteca Nacional ha digitalizado más de 4.200.000 impresos y que es vital el tema de la legislación sobre digitalización y plantea la inquietud de cómo las BP deben enfrentar los retos digitales.

Gonzalo Oyarzún, Subdirector del Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas (SNBP) de la DIBAM, da la bienvenida a los miembros del Comité e informa que Chile se prepara para celebrar la Semana Nacional de las Bibliotecas y la conmemoración de los 200 años de la fundación de la Biblioteca Nacional. Para Chile, dice, es muy gratificante ser anfitrión de esta reunión.

Oyarzún da la palabra a Bruno Sepúlveda, coordinador del Diplomado Online de Gestión de Bibliotecas Públicas, quien informa que del total de los inscritos el 72,3% de los alumnos continúan con el curso. La invitación a participar del Diplomado de manera gratuita se realizó en el pasado Comité de Iberbibliotecas y fueron 18 inscritos, beneficiarios directos desde el Programa. Dado el alcance y el éxito, el Diplomado fue presentado por línea directa a la convocatoria de ayudas del Programa y fue aceptado. Su éxito e importancia radica, por lo menos en Chile, en que el 70% de los bibliotecarios solo han terminado el bachillerato y en la dificultad presentada por el territorio chileno. Para esta nueva etapa la meta es de 350 alumnos y se contará con un módulo muy atractivo sobre gestión del posicionamiento de la BP (desarrollo de competencias).

Bruno Sepúlveda afirma que las BP son espacios de convivencia democrática, de cultura, educación y recreación y deben ser el primer lugar de información local. El proceso de esta nueva edición del Diplomado se verá enriquecido por la diversidad de países y experiencias, y además cuenta con la certificación de la Universidad Chilena. La Universidad Javeriana, en Colombia también ha manifestado su interés en vincularse al proceso. Por último, Sepúlveda concluye diciendo que el valor de este y otros programas de cooperación radica en este trabajo conjunto puesto que México y Brasil apoyaron este proyecto que beneficiará a los bibliotecarios de la región. Es una obligación ética del Programa, concluye, formar y ofrecer servicios de calidad.

Olga Rodríguez, representante de Costa Rica, menciona la satisfacción de dos participantes de su país, no profesionales en bibliotecología quienes han estado muy motivadas con el Diplomado.

La representante de Brasil, **Elisa Machado** pide disculpas por no haber participado más activamente en el proceso y explica la difícil situación de cambios en la que se encuentra el Ministerio de Cultura de Brasil.



Yaneth Suárez, representante de Bogotá explica como las BP están por primera vez en cabeza de la Secretaría de Cultura y que en este momento se inicia un proceso de diagnóstico del modelo de gestión por concesión actual.

Herman Montoya, representante de Medellín habla de su trabajo en patrimonio por más de 10 años, su experiencia como bibliotecario y la necesidad de su ciudad de crear espacios más cercanos a las comunidades.

Enrique Vargas explica como Iberbibliotecas es el único programa Iber que vincula ciudades debido a su protagonismo en el tema de bibliotecas. Insiste en la necesidad de aclarar qué se sueña desde lo Iberoamericano con las ciudades y propone poner sobre la mesa sus modelos de gestión, crear un pequeño comité que permita la consolidación de su participación en el Programa e incluirlas en los cursos de formación.

Convocatoria

Paola Caballero, Secretaría Técnica del Programa hace una presentación del proceso y los resultados de la Primera Convocatoria de Ayudas. Hace énfasis en la necesidad de tener un espacio de discusión que este año no pudo darse de manera virtual lo que hizo que la selección, basada únicamente en los puntajes, diera por ganadores a cuatro proyectos de Colombia. Señala algunos inconvenientes en el proceso de inscripción por no poder llenar el formato y por la falta de claridad de la cartilla al momento de explicar cómo enviar los proyectos.

María Antonia Carrato, representante de España, señala que es necesario que cada país vea todas las propuestas, luego pueda realizar una preselección y posteriormente una discusión presencial para evaluar y seleccionar a los ganadores.

Lourdes López, representante de México, propone dividir en grupos de tres países la preselección de candidatos de los proyectos preseleccionados por línea.

Oyarzún insiste en no evaluarse a sí mismo y tener discusión presencial. Hace énfasis en visibilizar el sello *Iberbibliotecas* a través de los proyectos ganadores de 2012 y proponerlo como un estándar de calidad que debe mantenerse.

Vargas propone crear una franja en donde cada país, como el caso de Ibermedia, defienda sus proyectos y posteriormente dar la discusión y elección de manera que no suceda, como en esta primera ocasión, que existan más proyectos de uno u otro miembro para no sugerir inclinaciones e intereses a favor.

Montoya explica cómo es necesario darle prioridad a las necesidades que el Programa ha reconocido, fortalecer las estrategias de comunicación y abrirlo a nuevos actores lo cual permitirá definir y afinar la política pública.



Calle 70 No. 9-52 (057-1) 5402071 Ext. 129
iberbibliotecas@cerlalc.org
Bogotá, Colombia
www.iberbibliotecas.org





López, al referirse al cómo se realizó la difusión de la convocatoria, explica que su país cuenta con 4 páginas web y bases de datos de 7.363 bibliotecas en un panorama muy variado, diverso y encuentra muy sano ofrecer 7 líneas.

Con respecto a las comunicaciones, **Vargas** se pregunta cómo hacer para que las bibliotecas sepan que su país participa de *Iberbibliotecas* pero sin crear falsas expectativas. Explica que es necesario realizar un trabajo interno de difusión y cotizar los proyectos ya ganadores.

López propone que, al momento de que los proyectos presenten un informe del 70% de avance, este cuente con el aval de su país, de una autoridad superior.

M^a Antonia Carrato argumenta la necesidad de solicitar justificación de los gastos mediante facturas para garantizar el empleo de la ayuda con la finalidad subvencionada en los distintos conceptos.

Vargas insiste en que sí deben demostrar memoria documental y facturas. El país puede darle seguimiento y dar su aval. Si hay renuncias o devoluciones, estos recursos irán al fondo común del Programa. Aunque no exista capacidad jurídica por parte de la Secretaría Técnica es importante contar con estos soportes. Es importante, recalca, no crear profesionales de las convocatorias.

Oyarzún apoya las palabras del representante de la *SEGIB* en el sentido de hacer un buen seguimiento de lo que representa el sello de calidad que da el Programa al apoyar un proyecto. Es imperativo, dice, realizar un trabajo de marketing que atraiga a otros.

Vargas dice que se debe guardar cierta proporcionalidad al momento de otorgar las ayudas y abrir la convocatoria por más tiempo.

Suárez propone revisar los criterios de selección y realizar una distribución equitativa para no estigmatizar.

López explica cómo resulta difícil para su país explicar que siendo el mayor aportante solo dos de sus proyectos hayan seleccionados. Propone establecer un techo y distribuir la bolsa concursable. Aclara, sin embargo que la participación en el diplomado explica su participación activa en el Programa.

Para **Machado** es también muy difícil de justificar el aporte de Brasil versus el proyecto ganador y cree fundamental tener una jornada de discusión.

Carrato aprecia esta como una experiencia piloto pero cree que debe ser más cooperativa, que es necesario crear una red y propiciar proyectos cooperativos (sin importar que otros participantes del proyecto estén en el Programa). Propone ofrecer un servicio de asesoría para presentación y acompañamiento de proyectos.



Martínez insiste en solicitar la presentación de productos como videos, fotos, archivos sonoros y dar en las redes un lugar destacado a los proyectos, también en la necesidad de establecer máximos y mínimos.

Vargas propone buscar otro tipo de financiamiento o cofinanciamiento para alguna de las líneas.

Sobre el Diplomado, **Oyarzún** informa que todos los participantes tendrán cupo y que también se abrirán algunos cupos para otros países de la región que no hagan parte del Programa.

El Comité deja constancia de su decisión de que al momento de abrir la convocatoria, el miembro debe estar al día en el pago de su cuota. Para este caso, es indispensable haber pagado la cuota antes del 30 de noviembre, pues la convocatoria se abrirá el 10 de diciembre. Se hará evaluación presencial de proyectos y se aclarará que la preselección y selección son internas e inapelables; se eliminará la línea directa en la convocatoria pero se mantendrá un rubro para apoyar proyectos que nazcan al interior del Comité. Aunque se discute ampliamente, se deciden dejar las siete líneas y ofrecer una bolsa concursable con un mínimo y un máximo asignable por proyecto. Se aprueba el nuevo cronograma para la convocatoria y las modificaciones al sistema de evaluación, documentos que hace parten de la presente acta.

Por otra parte, se propondrá un sistema de pasantías entre los miembros.

Presentación de EIFL

Ugne Lipeitkaite, Impact manager de EIFL hace una presentación de esta ONG y su programa de innovación en bibliotecas públicas. Explica como las nuevas tecnologías ofrecen nuevas oportunidades, y lo que ha encontrado en su experiencia es que existe una falta de recursos pero no de ideas. El Programa, cuyos recursos provienen de la Fundación Bill y Belinda Gates, ayuda a usar las tecnologías de la información y la comunicación en salud, empleo agricultura, niños y jóvenes en riesgo. Lipeikaite hace una presentación de los proyectos apoyados y sus alcances. Invita a difundir y participar de la nueva convocatoria que otorga una ayuda de 15.000 dólares y a estudiar la posibilidad de trabajar conjuntamente. www.eifl.net/plip

Bibliotecas y derecho de autor

Zapata propone incluir en la agenda del Programa el tema de derecho de autor y generar el debate. Nombra a las obras huérfanas, las diferencias en las legislaciones de España y América Latina y el tema de las licencias y modelos de gestión. Afirma que en 17 países el derecho de autor es entendido como derecho de propiedad.

Carrato afirma que en España existe una discusión permanente entre bibliotecarios y editoriales, y que las campañas en contra de los editores son muy agresivas, y cree pertinente dar el debate.

Gaitán afirma que el 75% de lo que compra en América proviene del mercado español y se desconocen los avances en otros países con el tema editorial y venta de licencias y legislaciones. Cree conveniente abrir el debate e incorporar otros sectores.

Vargas también cree que el debate puede contribuir y que los Programas Iber deben manifestarse, pero no cree que este sea el momento cuando apenas el Programa se está consolidando. Menciona la Declaración de Vancouver y la carta de preservación de lo digital. Invita al encuentro Iberoamericano de Culturas en Zaragoza en donde habrá conversatorios sobre el tema e invita a instalar dicha mesa y prepararse para la discusión en espacios ministeriales y respetando cada país.

Informe del programa y estrategia de comunicaciones

La Secretaría Técnica del Programa hace una presentación de informe anual del Programa, de la estrategia de comunicaciones (incluyendo de la nueva página Web) y el plan de acción para 2014, los cuales hacen parte de la presente acta. La Secretaría insiste en la necesidad de recibir la información de los países para alimentar la página y que en una etapa posterior podrá estudiarse la posibilidad de que cada miembro pueda actualizar los datos directamente.

Vargas informa que los costos de traducción de los documentos correrán por cuenta de la *SEGIB* y que es importante incluir en la estrategia a TEIB y NCI.

Oyarzún presenta la necesidad de contar con un social manager pero se insiste en que en este momento no vale la pena correr con esos gastos pues son muy pocos los miembros del Programa.

Nuevas adhesiones

Oyarzún propone retomar la relación con Fundaciones y otras providencias. Propone también que los países inviten a sus ciudades o estados y quien esté más próximo a adherir sea invitado al próximo Comité.

Zapata hace un recuento de la posición de los países en relación al Programa. Uruguay, Paraguay y Perú pueden estar interesados y Sao Paulo también ha expresado su interés.

Se plantea la necesidad de que tanto los ministerios como las cancillerías puedan contar con toda la información del Programa actualizada y en tiempo real.

Cierre

Gaitán expresa su complacencia por el desarrollo de la reunión, recalca el dialogo fluido y espera un buen desarrollo de los proyectos ganadores y los venideros.

Vargas agradece a Chile y al CERLALC por el buen desarrollo de la reunión y el manejo del Programa.

Zapata insiste en el papel predominante de las BP y en la responsabilidad del CERLALC de reconocer las necesidades y llevar a cabo un buen trabajo.

Por último, **Oyarzún** expresa su satisfacción y alegría de haber llevado a cabo la reunión en Santiago de Chile y recalca la importancia del diplomado para el desarrollo de la cooperación.

Se espera la postulación de alguno de los miembros para escoger el nuevo sitio de reunión para el año entrante y se menciona la posible postulación de Costa Rica para el año 2015.

[Fin de documento]

Paula Caballero D.

